

finden, so der hauptman [Hans?] Strickher Verehrt, schickhen Vonwägen dass Ich den stumpfj Und andere Flatierer Uss dem hauss bracht habe".

Grüsse möge er seiner Mutter, seiner Schwester, dem Bruder [Beat II. Zurlauben], Vetter Beat Jakob [Zurlauben, gest. 1625], dem Dekan [Jakob Hauser] sowie allen guten Freunden übermitteln. Abschliessend ersucht Heinrich I. seinen Vater, "Jusque as ce que J'ay veu quelque Chosse" und ihre Schulden hier bezahlt seien, nicht in die Heimat zurückkehren zu müssen.

"remarquable pour les debtes perdurables"

1) Damals dienten ein Hans, ein Wolfgang und ein Jost Mattler in der Kompagnie Zurlauben, s. AH 68, 370ff.

---

Original, mit Siegeln. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.  
AH 35, 107-108 - Blatt 108<sup>r</sup> leer

## 58

1633 September 17., "du S[i]lege de nancj"

A

SCHREIBEN VON [HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN, ZUG

---

"Je receu vous deux lestres Suivantes donct pour les affaires d'estast Mons. [Alfons] de Sonneberg vous Informerä estants venu a bon issue de son message Et aussj la lestre de Mons. [Claude] de Boutelier, [Co-surintendant des finances], que ie vous Envoje, Je n'envoy pas [Kaspar] purli Jusques q quelque resolution de Sige ou nous Sommes apressent car on ne laisse pas de traicter non obstanst qu'on commence a ce bien bastre. Et que nostre lingne de Communication Soist tantost paracheve." Maréchal [de France, Jacques-Nompar de Caumont, Duc] de la Force, werde morgen zusammen mit 6000 Mann Fussvolk und 600 Reitern aufbrechen und auch noch das restliche Lothringen besetzen. Alsdann wolle dieser ins Elsass einfallen und vor Breisach ziehen. Wie man hier gehört, stünden sie, [die V kath. Orte], zum Schutze von Konstanz unter den Waffen, "mais que vous n'aves garde de tirer l'espés pour fairre revivre la renommé de nos predecesseurs, Car il vous fault resoudre à desolation du pais par les Suedois ou de vous defendre, sen plus Considerer Et principalement la Religion En quoy voust [!] Estes Trop atachés".

Er erwarte, dass er ihm bei erster Gelegenheit den Pfeifer mit [neugeworbenen] Soldaten hierhersende. Diese seien hier bitter nötig.

*"pour vous hardes Je icj l'abist noir Sens aultre mandeaux Et vostre Cuirasse vous prenderretz avec vous le mandeaux de Satin noir doublé de panne qui Servirra."*

Oberst [François] d'Affry und [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding seien nach wie vor hier und vollauf damit beschäftigt, sich resp. ihren Favoriten - [Reding bemühte sich für seinen Vater Heinrich Reding!] - [für die Nachfolge des zurückgetretenen Gardeobersten Johann Ulrich Greder] anzupreisen. Selber halte er sich [diesbezüglich?] genau an seine ihm in seinem letzten Schreiben zugekommenen Anweisungen. Im übrigen finde er es an der Zeit, *"de fairre mestre vostre fils [Beat Jakob I. Zurlauben] a l'academie ou a porter le Musquest au plustost affin qu'il commence a recoignestre le vissage du roy [Ludwig XIII.] pour prendre place pour luy Et pour Ses freres [damals waren dies Heinrich II. und Konrad Zurlauben (gest. 1635)] a la Commpagnie. Ce toust ce que ie vous peux mender, Sy non que a la verite Je trouve fort Estrange, que Mons. de Sonneberg m'aporta aulctanct la responces que la Satisfaction promis Et assuré dedans vous lestres dernieres. J'essperre recevoir le toutt a la premierre de vous lestres.*

*Envoye les Soltatz par le trabant de Sonnebe[r]g quj n'arestera que deux iour - Sy Statschriber [Beat Jakob Knopfli] a de l'argant ie luy ay Comende de vous donner car ie vous En doibs, Et m'en fault pour l'iver a m'abiller."*

*"Nota. schrybt dem Stattschryber von 100 pistolen die er mier schuldig sye."*

*"Je retin [Hans] rogenmosser qui vous pourra fairre de mauvaiesses offices au pays."*

---

Original, in franz. Sprache, mit teilweise zerstörtem Siegel. Glosse von Beat II. Zurlauben.

AH 35, 109